

FLUVAL[®]

LAB SERIES



PHOSPHATE REMOVER

ÉLIMINATEUR DE PHOSPHATE

PHOSPHAT- ENTFERNER

SOLUCIÓN PARA QUITAR FOSFATOS



Distributed By:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (USA) Corp., Mansfield, MA. 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (UK) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5OH

France: Hagen France SA., F-77388 Combs la Ville.

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, D-25488 Holm

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13,

46460 Silla Valencia

©2005 Rolf C. Hagen Inc. All rights reserved.

102005

Printed in Canada

PHOSPHATE REMOVER

- Adsorbs phosphate, silicate and dissolved organics
- Will not affect pH or hardness
- Enhances coral growth
- Does not release phosphates back into aquarium water
- Does not leach aluminium

Fluval Lab Series Phosphate Remover rapidly adsorbs large quantities of phosphate, silicate and dissolved organics without leaching adsorbed substances. Maintaining low levels of phosphate will result in cleaner, healthier aquarium water while allowing corals to efficiently absorb the calcium they require to grow and reproduce.

Phosphate Remover contains Ferric Oxide, an iron-based phosphate binder ideal for use in aquarium filters.

150g removes up to 20 mg/L (ppm) of phosphate in a 189 L (50 U.S. gal.) aquarium

For fresh and saltwater aquariums

HOW DO PHOSPHATES AND SILICATE ENTER MY AQUARIUM?

Phosphates and silicates are common in both well and municipal water supplies. They either enter through ground water run-off or can be added via chemicals at water treatment plants.

The majority of phosphate occurs from excess food and decay of organic wastes such as plants, fish and other organisms. Another major source of phosphate is from fish waste, specifically the undigested phosphorus content. When phosphorus is released into water, it combines with oxygen to create phosphate. NUTRAFIN Max fish food has been specifically formulated to provide the correct nutrient profile for fish while reducing phosphorus in the food. Phosphate is also present in some water additives such as pH modifiers.

CAUTION

Fluval Lab Series Phosphate Remover may cause bleaching of some corals if not administered and monitored properly. Due to the sensitive nature of many invertebrates such as coral, it is strongly recommended to monitor the aquarium when using additives and filter media that affects water chemistry

DIRECTIONS:

As reference 15 g = 30 cc

For Freshwater Aquariums

Use 1 gram per 3.78 L (1 U.S. gal).

A dose of 50 grams per 189 L (50 U.S. gal) can remove 6.5 mg/L of phosphate.

In planted aquariums the treatment should be limited to removal of excess phosphate. You should never remove all phosphate as plants require a significant concentration of orthophosphates to thrive. Fertilizer with micro-elements should also be added after the treatment.

For Saltwater Aquariums

Use 1 gram per 7.56 L (2 U.S. gal).

A dose of 25 grams per 189 L (50 U.S. gal) can remove 3.2 mg/L of phosphate.

For saltwater aquariums containing reef organisms, such as SPS corals (Small Polyped Stony) it is recommended to use the resin with caution.

Use a dose of 1 gram per 18.9 L (5 U.S. gal)

RESIN PREPARATION

Remove all components from the jar.

Do not rinse Phosphate Remover vigorously or pulverize granules into powder. It is important to follow these rinsing directions.

1. Using the included measuring cup, add the appropriate amount of resin into the empty jar.
2. Fill the jar slowly with cold water - rinse the resin with a gentle circular movement for a few seconds.
3. Discard the water with the tiny particles of resin. Repeat until the solution clears.
4. Rinse the nylon filter bag under tap water before use to remove potential residue and dust.
5. Add rinsed resin to the nylon filter bag (if resin sticks to side of jar, add water to help transfer to the filter bag) and close it with the twist lock.
6. For best results, Phosphate Remover should be placed in the second stage of filtration between two layers of Fluval Polishing Pads to ensure that all particles stay in the filter bed and do not get released into the aquarium.

Ingredient: Synthetic iron oxide hydroxide

ÉLIMINATEUR DE PHOSPHATE

- Adsorbe le phosphate, le silicate et les matières organiques dissoutes
- N'affecte ni le pH ni la dureté
- Améliore la croissance des coraux
- Ne relâche pas de phosphate dans l'aquarium
- Ne filtre pas l'aluminium

L'éliminateur de phosphate Fluval Lab Series adsorbe rapidement de grandes quantités de phosphate, de silicate et de matières organiques dissoutes sans relâcher les matières adsorbées. Le maintien d'un faible niveau de phosphate produit une eau d'aquarium exceptionnellement propre et saine tout en permettant aux coraux d'absorber efficacement le calcium dont ils ont besoin pour se développer et se reproduire.

L'éliminateur de phosphate contient de l'oxyde ferrique, un liant de phosphate à base de fer idéal pour l'utilisation dans les filtres d'aquarium.

Une dose 150 g élimine jusqu'à 20 mg/L (ppm) de phosphate dans un aquarium de 189 L (50 gal US).

Pour aquariums d'eau douce ou d'eau de mer.

COMMENT LE PHOSPHATE ET LE SILICATE ENTRENT-ILS DANS MON AQUARIUM?

Le phosphate et le silicate sont communs à l'eau de puits et à l'eau des municipalités. Ils peuvent y entrer par le ruissellement souterrain ou par les produits chimiques utilisés dans les stations de traitement d'eau.

La majeure partie du phosphate provient des restes de nourriture et de la décomposition de matières organiques comme les plantes, les poissons et les autres organismes. Une autre source majeure de phosphate est le phosphore non digéré provenant de la nourriture des poissons. Lorsque du phosphore est relâché dans l'eau, il se combine à l'oxygène pour créer du phosphate. NUTRAFIN Max a été spécialement formulé pour fournir le bon apport nutritif aux poissons tout en réduisant le niveau de phosphore.

ATTENTION

L'éliminateur de phosphate Fluval Lab Series peut causer une décoloration de certains coraux s'il n'est pas ajouté ou surveillé correctement. À cause de la nature sensible de nombreux invertébrés comme les coraux, il est recommandé de surveiller l'aquarium lorsque vous utilisez des suppléments et des masses filtrantes affectant la composition chimique de l'eau.

DIRECTIVES :

Comme référence 15 g = 30 cc

Pour aquariums d'eau douce

Utiliser 1 g par 3,78 L (1 gal US).

Une dose de 50 g par 189 L (50 gal US) peut éliminer 6,5 mg/L de phosphate.

Dans les aquariums contenant des plantes, le traitement devrait être utilisé seulement pour éliminer les excès de phosphate. Vous ne devriez jamais éliminer tout le phosphate, car les plantes ont besoin d'une concentration appréciable d'orthophosphate pour leur croissance. Un fertilisant contenant des oligoéléments devrait aussi être ajouté après le traitement.

Pour aquariums d'eau de mer

Utiliser 1 g par 7,56 L (2 gal US).

Une dose de 25 g par 189 L (50 gal US) peut éliminer 3,2 mg/L de phosphate.

Pour les aquariums d'eau de mer contenant des récifs comme des coraux SPS (durs à petits polypes), il est recommandé d'utiliser la résine avec précaution.

Utiliser une dose de 1 g par 18,9 L (5 gal US).

PRÉPARATION DE LA RÉSINE

Enlever toutes les composantes du contenant.

Ne pas rincer l'éliminateur de phosphate vigoureusement ou pulvériser les granulés. Il est important de suivre les directives de rinçage

1. En utilisant la tasse graduée miniature incluse, ajouter la quantité de résine requise dans le contenant vide.
2. Remplir doucement le contenant avec de l'eau froide et rincer la résine en faisant un mouvement circulaire durant quelques secondes.
3. Enlever l'eau contenant de petites particules de résine. Répéter jusqu'à ce que la solution soit claire.
4. Rincer le sac de masse filtrante en nylon sous l'eau du robinet avant l'utilisation pour enlever les résidus potentiels et la poussière.
5. Ajouter la résine rincée au sac de masse filtrante en nylon (si la résine colle aux côtés du contenant, utiliser de l'eau pour faciliter le transfert) et fermer le sac avec l'attache en plastique.
6. Pour de meilleurs résultats, l'éliminateur de phosphate devrait être utilisé à la deuxième étape de filtration, entre deux couches de blocs de polissage Fluval pour assurer que toutes les particules restent dans la chambre de filtration et ne sont pas plutôt relâchées dans l'aquarium.

Ingédient : Hydroxide d'oxyde de fer synthétique

PHOSPHAT-ENTFERNER

- Adsorbiert Phosphat, Silicat und gelöste organische Verbindungen
- Wirkt sich nicht auf den pH-Wert oder die Wasserhärte aus
- Verstärkt das Wachstum von Korallen
- Phosphate gelangen nicht zurück in das Aquarienwasser
- Lässt kein Aluminium aussickern

Fluval Lab Series Phosphat-Entferner adsorbiert schnell große Mengen an Phosphat, Silicat und gelösten organischen Verbindungen, ohne dabei adsorbierte Substanzen aussickern zu lassen. Ein niedriger Phosphatgehalt gewährleistet, dass das Aquarienwasser sauberer und gesünder bleibt und erlaubt es zugleich den Korallen, das von ihnen für Wachstum und Fortpflanzung benötigte Kalzium in ausreichenden Mengen aufzunehmen.

Der Phosphat-Entferner enthält Eisenoxid; ein Phosphat-Binder auf Eisenbasis, der ideal für den Gebrauch in Aquarienfiltern geeignet ist.

150g entfernen bis zu 20 mg/L (ppm) Phosphate in einem 200-L-Aquarium.

Für Süß- und Meerwasseraquarien geeignet.

WIE GELANGEN PHOSPHATE UND SILICATE IN MEIN AQUARIUM?

Phosphate und Silicate kommen normalerweise im Leitungswasser vor. Sie gelangen entweder durch den Grundwasserabfluss oder durch die Zugabe von Chemikalien in den örtlichen Wasseraufbereitungsanlagen in das Leitungswasser.

Die meisten Phosphate entstehen durch überschüssiges Futter und den Zerfall von organischen Abfallstoffen, wie die von Pflanzen, Fischen und anderen Organismen. Eine weitere bedeutende Quelle für Phosphate sind die Abfallstoffe der Fische; besonders die unverdaulichen phosphorhaltigen Stoffe. Wenn Phosphor in das Wasser abgegeben wird, verbindet es sich mit Sauerstoff und Phosphat entsteht. Das Fischfutter von NUTRAFIN Max wurde speziell entwickelt, um Fischen die richtigen Nährstoffwerte zu bieten und gleichzeitig den Phosphorgehalt im Futter zu senken. Phosphat ist ebenfalls in einigen Wasserzusätzen, wie z.B. in pH-Modifikatoren, enthalten.

VORSICHT

Der Fluval Lab Series Phosphat-Entferner kann zum Ausbleichen einiger Korallen führen, wenn er nicht ordnungsgemäß angewendet wird und wenn das Aquarium nicht sorgfältig beobachtet wird. Da die meisten Wirbellosen, wie z.B. Korallen, sehr sensibel sind, ist es besonders empfehlenswert, das Aquarium genau zu beobachten, wenn Zusätze und Filtermedien benutzt werden, die die Wasserchemie beeinflussen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

Als Referenz gilt 15 g = 30 cm³

Für Süßwasseraquarien

Benutzen Sie 1 Gramm auf 4 Liter.

Eine Dosis von 50 Gramm auf 200 Liter kann 6,5 mg/L Phosphat entfernen.

In bepflanzten Aquarien sollte die Behandlung auf die Entfernung von überschüssigem Phosphat beschränkt werden. Sie sollten niemals die gesamten Phosphate entfernen, da Pflanzen eine große Konzentration an Ortho-Phosphaten brauchen, um gedeihen zu können. Nach der Behandlung sollten außerdem Düngemittel mit Mikro-Elementen hinzugegeben werden.

Für Meerwasseraquarien

Benutzen Sie 1 Gramm auf 8 Liter.

Eine Dosis von 25 Gramm auf 200 Liter kann 3,2 mg/L Phosphat entfernen.

In Meerwasseraquarien mit Rifforganismen, wie z.B. SPS Korallen (Kleinpolygige Steinkorallen), sollten Harze nur vorsichtig verwendet werden.

Benutzen Sie 1 Gramm auf 20 Liter.

VORBEREITUNG DES HARZES

Nehmen Sie alle Teile aus dem Gefäß.

Spülen Sie den Phosphat-Entferner nicht zu stark und zermahlen Sie die Granulatkörner nicht zu Pulver. Es ist wichtig, dass Sie sich genau an die Vorgaben halten.

1. Benutzen Sie den enthaltenen Messbecher. Geben Sie die angemessene Menge Harz in das leere Gefäß.
2. Füllen Sie das Gefäß langsam mit kaltem Wasser auf – spülen Sie das Harz, in dem Sie das Gefäß für einige Sekunden vorsichtig im Kreis schwenken.
3. Gießen Sie das Wasser mit den winzigen Harzpartikeln ab. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis sich die Lösung aufklärt.
4. Spülen Sie den Nylonbeutel vor dem Gebrauch unter Leitungswasser ab, um etwaige Rückstände und Staub zu entfernen.
5. Geben Sie das gespülte Harz in den Nylonbeutel und schließen Sie ihn mit einer Drehbewegung (Wenn das Harz an den Seiten des Gefäßes festklebt, geben Sie Wasser hinzu. Dies hilft Ihnen, das Harz in den Nylonbeutel umzufüllen).
6. Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Phosphat-Entferner auf der zweiten Filterebene zwischen zwei Schichten mit Fluval Schaumstoffpatronen positioniert werden, um sicherzustellen, dass alle Partikel im Filterbett bleiben und nicht in das Aquarium gelangen.

Inhaltsstoff: Synthetisches Eisenoxidhydroxid

SOLUCIÓN PARA QUITAR FOSFATOS

- Adsorbe el fosfato, el silicato y disuelve las materias orgánicas
- No afectará el nivel de pH o de dureza
- Aumenta el crecimiento del coral
- No suelta fosfatos en el agua del acuario
- No lixivia aluminio

La solución para quitar fosfatos Fluval, Serie Lab, adsorbe rápidamente grandes cantidades de fosfatos, silicatos y materias orgánicas disueltas sin lixiviar las sustancias adsorbidas. El mantener los niveles de fosfato bajos dará como resultado un acuario con agua más limpia y salubre, permitiendo a los corales absorber de manera eficiente el calcio necesario para crecer y reproducirse.

La solución para quitar fosfatos contiene ácido férrico, un aglomerante ideal con base de hierro para ser usado en filtros de acuarios.

150 g eliminan hasta 20 mg/l (ppm) de fosfato en un acuario de 189 l (50 gal. EUA).

Para acuarios de agua dulce y salada.

¿CÓMO INGRESAN LOS FOSFATOS Y SILICATOS A MI ACUARIO?

Los fosfatos y silicatos son comunes tanto en fuentes de abastecimiento de agua municipal y pozos. Ingresan vía el agua subterránea o a través de los productos químicos utilizados en el tratamiento de plantas de agua.

La mayoría de fosfatos se producen por el exceso de comida y la descomposición de desperdicios orgánicos como plantas, peces u otros organismos. Otra fuente importante de fosfato son los desechos de los peces, especialmente el contenido de fósforo no digerido. Cuando el fósforo se introduce en el agua, se combina con el oxígeno y forma el fosfato. La comida para peces NUTRAFIN Max ha sido formulada específicamente para brindar un adecuado perfil de nutrientes para los peces y reducir, al mismo tiempo, el fósforo en la comida. El fosfato también se presenta en algunos aditivos del agua como los modificadores de pH.

PRECAUCIÓN

La solución para quitar fosfatos Fluval, Serie Lab, podría causar el blanqueamiento de algunos corales si no se administra y se monitorea apropiadamente. Debido a la naturaleza delicada de muchos de los invertebrados como el coral, se recomienda mucho monitorear el acuario cuando se usen aditivos y medios filtrantes que afecten la química del agua.

INSTRUCCIONES:

Como referencia 15 g = 30 cc

Para acuarios de agua dulce.

Utilice 1 g por 3,78 l (1 gal. EUA).

Una dosis de 50 g por 189 l (50 gal. EUA) puede eliminar 6,5 mg/l de fosfato.

En acuarios con plantas, el tratamiento debe limitarse a eliminar el exceso de fosfato. Nunca limpie todo el fosfato puesto que las plantas requieren para vivir una importante concentración de ortofosfatos. Será necesario añadir fertilizante con micro elementos después del tratamiento.

Para acuarios de agua salada

Utilice 1 g por 7,56 l (2 gal. EUA).

Una dosis de 25 g por 189 l (50 gal. EUA) puede eliminar 3,2 mg/l de fosfato.

En el caso de acuarios de agua salada que contienen organismos de arrecife, como corales de pólipos cortos (por sus siglas en inglés SPS), se recomienda utilizar con precaución la resina.

Utilice una dosis de 1 g por 18,9 l (5 gal. EUA).

PREPARACIÓN DE LA RESINA

Quite todos los componentes del envase.

No enjuague con fuerza la solución para quitar fosfatos ni pulverice los gránulos.

Es importante seguir las instrucciones de enjuague que se indican a continuación:

1. Utilice la taza de medir incluida, añada la cantidad apropiada de resina en el envase vacío.
2. Llene el envase lentamente con agua fría y enjuague la resina con un movimiento circular suave durante unos cuantos segundos.
3. Deseche el agua que contiene las partículas finas de resina. Repita hasta que aclare la solución.
4. Enjuague la bolsa filtrante de nylon con agua de grifo antes de utilizarla para eliminar residuos y polvo.
5. Coloque la resina enjuaguada en la bolsa filtrante de nylon (si se pega a un lado del envase, añada agua para ayudar a transportarla a la bolsa filtrante) y ciérrela con el sujetador.
6. Para mejores resultados, la solución para quitar fosfatos deberá colocarse en la segunda etapa de la filtración, entre las dos capas de almohadillas de limpiar Fluval de manera que todas las partículas se queden en el filtro y no caigan al acuario.

Ingrediente: Hidróxido férrico sintético

More FLUVAL LAB SERIES products.
Autres produits FLUVAL LAB SERIES.
Weitere Produkte aus der FLUVAL LAB SERIES.
Otros productos FLUVAL, SERIE LAB.



NITRATE REMOVER ÉLIMINATEUR DE NITRATE NITRAT-ENTFERNER SOLUCIÓN PARA QUITAR NITRATOS

- Safe for fish, plants and invertebrates
- Does not contain phosphates, will not affect pH or hardness
- Resin can be recharged several times.
- Removes up to 25 mg/L (ppm) of nitrate in a 50 U.S. Gal. (189 L) aquarium
- For freshwater use only

- *Sûr pour les poissons, les plantes et les invertébrés*
- *Ne renferme pas de phosphate, ne modifiera ni le pH ni la dureté de l'eau*
- *La résine peut être rechargée plusieurs fois.*
- *Élimine jusqu'à 25 mg/L (ppm) de nitrate dans un aquarium de 189 L (50 gal US)*
- *Pour usage en eau douce seulement*

- Unschädlich für Fische, Pflanzen und Wirbellose
- Enthält kein Phosphat und wirkt sich nicht auf den pH-Wert oder die Wasserhärte aus
- Das Harz kann mehrere Male zur Wiederverwendung aufbereitet werden
- Entfernt bis zu 25 mg/L (ppm) Nitrat in einem 200-L-Aquarium
- Nur zur Verwendung in Süßwasser geeignet

- *No es peligroso para los peces, plantas ni invertebrados*
- *No contiene fosfatos, no afecta el pH ni la dureza*
- *La resina puede cargarse varias veces.*
- *Quita hasta 25 mg/l (ppm) de nitrato en un acuario de 189 l (50 gal. EUA)*
- *Para uso en acuarios de agua dulce únicamente*



OPTI-CARB Hi-Capacity Ion Exchange Media Masse filtrante d'échange d'ions à haute efficacité Leistungstarkes Ionenaustauschmedium Medio de intercambio iónico de alta capacidad

- Use as everyday filter media or for removal of specific toxic metals and organic compounds
- Does not affect pH, KH and general hardness
- Treats up to 189 L (50 US Gal.). For larger tanks use multiple bags
- Formulated for reef aquariums, excellent for fresh and saltwater aquariums

- Utiliser comme masse filtrante quotidienne ou pour éliminer les métaux toxiques et les composés organiques.
- Ne modifie ni le pH, ni le KH, ni la dureté totale
- Traite jusqu'à 189 L (50 gal US). Pour des aquariums plus grands que ceux de 189 L, utiliser plusieurs sacs.
- Produit formulé pour les aquariums de récifs; excellent pour les aquariums d'eau douce ou d'eau de mer

- Verwenden Sie Opti-Carb als Filtermedium im täglichen Einsatz oder zum Entfernen bestimmter toxischer Metalle und organischer Verbindungen
- Hat keine Auswirkungen auf den pH-Wert, den KH-Wert und die allgemeine Wasserhärte
- Reicht für bis zu 200 L. Für größere Becken mehrere Beutel verwenden
- Entwickelt für Riffaquarien. Für Süß- und Meerwasseraquarien hervorragend geeignet

- Use como medio filtrante cotidiano o para la remoción de metales tóxicos específicos y compuestos orgánicos
- No afecta el pH el KH y la dureza general
- Tratamiento para un máximo de 189 l (50 gal. EUA). Para tanques más grandes use varias bolsas
- Formulado para acuarios de arrecife, excelente para acuarios de agua dulce y salada